

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Personenwagen	S A A B	99 Le Combi Coupé	<b>ZUSATZKARTE</b> CH 0710 15

Hersteller	SAAB-SCANIA, Saab Car Division, S-461 01 Trollhättan (S)		
Erkennungsmerkmale	"99 Le" beidseitig auf Motorhaube, "Combi Coupé" beidseitig hinten am Fahrzeug. "2,0 Le AUTOMATIC" auf Heckklappe, "SAAB 99" auf Hersteller-Plakette. "99" erste 2 Ziffern der Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	links unter Motorhaube		
Fahrgestellnummer	links unter dem Hintersitz		
Motorzeichen	"BE 20 P .." vorne links seitlich unter Verteilerkopf		
Hauptimporteur	FEHLMANN MOTOR AG., Autoimport-Zentrum, Schützenstrasse 4, 8902 URDORF		
Geprüftes Fahrzeug	99742021037	Unveränderliche Zeichen im Typencode "99 und 99 Le"	

<b>FAHRGESTELL</b>			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch; auf Wunsch Lenkhilfe hydraulisch		
Getriebe	Automat		
Anzahl Gänge	3 Stufen	Achsantrieb	VR
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, Scheiben, Unterdruckhilfe auf alle Räder		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, auf Vorderräder		
Feststellbremse	mechanisch, IB, auf Vorderräder		
Dauerbremse	--		
2-Kreis-Kontrolle	*)		

<b>MOTOR</b>			
Marke	SAAB	Typ	BE 20 P ..
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	90	Hub	78
Hubraum	1985	Steuer-PS	10,11
Leistungs-PS	110 DIN	bei U/min	5500
Lärm	78	dB/A bei U/min	5500
Schalldämpfer	2 Töpfe 606x108 Ø 354x78 Ø		
Abgasprüfung	**) ECE 15+EWG 70/220; BAV 2,8% CO/830 U/min		
Entstörung	**) ECE 10; BAV "D"		

<b>KAROSSERIE</b>			
Anzahl Türen	2+1 Heckklappe	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten	vorhanden	Rückspiegel	innen + links
Unterlegkeil	--	Zugvorrichtung	--
Diebstahlsicherung	Getriebesperre		

Anzahl Plätze	t 5	v 2	M	h 3
<b>MASSE</b>				
Länge	innen	aussen	Achsabstände	2473 /
Breite		1690		/
Höhe		1440	Spurweite	v 1390 h 1400
Ueberhang	s		Spurweiten	v - h -
	v	927		
	h	1130	Spurkreis	l 10,40 r 10,60
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				

<b>GEWICHTE</b>			
	vorn	hinten	total
Leergewicht	700	490	1190
Nutzlast	120	230	350
Gesamtgewicht	820	720	1540
Fabrikgarantie	1640		
Reifengrösse +)	165 SR 15	165 SR 15	(Varianten
Ply / atü	2,1	2,1	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	960	960	
für V max	180	180	km/h
Garantierte Dachlast	100		
Garantierte Anhängelast gebremst	1200		
Garantierte Anhängelast ungebremst	500		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	--		
Geprüfte Anhängelast	--		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	165 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	-- km/h		

AUSRÜSTUNG

Fernlichter	HCR H 4 (E)		
Zusatz-Fernlichter	--		
Abblendlichter	HCR H 4 (E)		
Standlichter	A (E)		
Nebellichter	--	Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)	Rückfahrlicht	2 separat
Richtungsblinker	v 1 (E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v --	s	h I (E)
Markierlichter	v --	s	h --
Lichthupe	auf Fernlichter Kontroll-Nr. Bel. 2 separat		
Scheibenwischer	2 Blatt mit <del>Wasser</del> Waschanlage		
Warnvorrichtungen	1 KLAXON CH 5 0701 01 (94) dB/A		
			( ) d3/A
			( ) dB/A

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	SAAB 99 Le		
Typenscheinnummer	CH	0710 15	
Karosserie	Limousine		
Plätze total	5	vorn	2
Leergewicht	1190	Treibstoff	B
Nutzlast	--	Steuer-P5	10,11
Gesamtgewicht	1640	Hubraum	1985

REMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- \* ) 2-Kreiskontrolle: Kontaktschalter wirkend bei Verlängerung des Bremspedalweges; Kontrolllampe kombiniert mit Handbremswarnlampe.
- \*\* ) ECE 10 + ECE 15-Plakette links auf Kotflügel unter Motorhaube
- + ) Felgenreisse: Stahlfelge = 4 1/2" JFHA x 15; auf Wunsch: Leichtmetallfelge: 5" JFHA x 15 mit gleicher Bereifung  
Spurweite vorn: 1400, hinten: 1410 mm

Personenwagen

S A A B

99 LE Combi Coupé

CH 0710 15

Z U S A T Z K A R T E

I.

Nachtrag vom 6.11.74 -PR (Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz.: 99752006223)

Ab Fahrgestell-Nr. : 99752000001

Motor: Typ = BI 20 P .. = 118 DIN bei 5500 U/min; Lärm= 82 dB/A bei 5500 U/min  
Schalldämpfer = 2 Töpfe 550xØ 90 mm / 600xØ 140 mm  
Abgasprüfung = 3,0 % CO bei 900 U/min

Entstörung : BAV Anhang 8 Ziffer 3 + 4 = D + ECE 10

Getriebe : mechanisch synchronisiert = 4 Gänge cl. a.W. Automat = 3 Stufen

V-max. : mechanisch = 176 km/h / automatisch = 171 km/h

Hilfs- und Feststellbremse : mechanisch, Scheiben, auf die Vorderräder

2-Kreis-Kontrolle : Druckdifferenz-Schalter; Kontrollampe kombiniert mit Hilfsbremse

Warnvorrichtung : MIXO TP AR 442-445 und KLAXON TPAV 149 à 152-168-169

Reifenvariante : 155 SR 15, 910 kg (2,1 bar), 180 km/h; keine Spurveränderung

Nachtrag vom 21.11.1975 - jak

Neuer Importeur ab 1.1.1976 : Firma MACCHI AG, Neue Winterthurerstrasse 7,  
8305 Dietlikon